

TEILEGUTACHTEN

TÜV NORD PART CERTIFICATE

TGA Art 8.2

Nr.: TU-025989-D3-024

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau
von Teilen gemäß §19 Abs.3 Nr.4 StVZO

*on the compliance of a vehicle when parts are properly installed and fitted to the car in accordance
with §19 Par.3 No.4 StVZO*

für das Teil / den Änderungsumfang : **Sonderfahrwerksfedern**
for the part / scope of modification *Special suspension springs*

vom Typ : **E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;**
of the type : **E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;**
E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
E1085046



des Herstellers : **Heinrich Eibach GmbH**
from the manufacturer

**Am Lennedamm 1
57413 Finnentrop**

0. Hinweise für den Fahrzeughalter *Instructions for vehicle owner*

note from the translator: *The following instructions refer to the German regulations.
In other countries different regulations may apply. In any case carefully read and follow the
technical guidelines given for your safety and driving pleasure!*

Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme: ***Performance and confirmation without delay of modification acceptance:***

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !
Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

With the modification the type approval of the vehicle will expire if the modification acceptance provided for in StVZO § 19 Par. 3 is not performed and confirmed without delay or if conditions laid down are not complied with !

After performance of the technical modification, the vehicle must be presented without delay together with the present TÜV Nord part certificate to an officially recognised inspector or tester at a Technical Inspection Centre or an inspection engineer from an officially recognised inspection organisation to perform and confirm the specified modification acceptance.

Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:

Compliance with instructions and conditions:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

The instructions and conditions given in III. and IV. must be complied with.

Mitführen von Dokumenten:

availability of documents:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

After the acceptance procedure the certificate with confirmation of the modification acceptance must be available in the car and presented to authorised persons on demand; this will not apply once the vehicle documents have been amended.

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Amendment of vehicle documents:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

The vehicle owner must apply, in accordance with the provision in the confirmation concerning correct modification, for the competent licensing authority to amend the vehicle documents.

Further conditions can be found in the confirmation of correct modification.

I. Verwendungsbereich ***Area of use***

Sonderfahrwerksfedern zur Tieferlegung des Aufbaus um max. 25-30 mm in Verbindung mit Austausch-Serienpuffer an Achse 1 (siehe Punkt II).

Special suspension springs for lowering of the body of max. 25-30 mm in connection with exchange serious bump stops at axle 1 (see point II).

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 3 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

I.1 Verwendungsbereich
Area of use

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Audi	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	8V	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	A3 3-Türer, 4-Türer Limousine, Cabriolet und Sportback 3-doors, 4-doors Saloon, Convertible and Sportback	A3 Cabriolet Convertible
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e1*2007/46*0607*.. ab NT 01	e1*2007/46*0612*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

Hinweis: die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten
note: the allocation of the springs has to be done separately for each axle

I.1.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich
Limitations of area of use

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-15-021-01-VA	11-15-021-02-VA
Antriebstyp <i>drive version</i>	2WD / 4WD (quattro)	
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 985 kg up to max.	bis max. 1075 kg up to max..

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-85-041-01-VA	
Antriebstyp <i>drive version</i>	2WD / 4WD (quattro)	
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1120 kg up to max.	

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : *Special suspension springs*
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 4 von 50
page of

Datum / *date*
 19.09.2019

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i> für Achs- u. Aufbau typ for axle- and body type und zul. Achslasten and perm. axle loads	<p style="text-align: center;">EW1540002HA</p> <p style="text-align: center;">3-Türer Verbundlenkerachse</p> <p style="text-align: center;"><i>3-doors torsionbeam axle</i></p> <p style="text-align: center;">bis max. 990 kg up to max.</p>	<p style="text-align: center;">11-15-021-01-HA</p> <p style="text-align: center;">3-Türer Mehrlenkerachse 2WD</p> <p style="text-align: center;"><i>3-doors multilink axle 2WD</i></p> <p style="text-align: center;">bis max. 1010 kg *) up to max.</p>
---	--	---

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i> für Variante for version und zul. Achslasten and perm. axle loads	<p style="text-align: center;">EW7907002HA</p> <p style="text-align: center;">Sportback und Limousine Verbundlenkerachse</p> <p style="text-align: center;"><i>Sportback and Saloon torsionbeam axle</i></p> <p style="text-align: center;">bis max. up to 1000 kg max.</p>	<p style="text-align: center;">11-15-021-05-HA</p> <p style="text-align: center;">Sportback und Limousine Mehrlenkerachse 2WD</p> <p style="text-align: center;">und</p> <p style="text-align: center;">3-Türer Mehrlenkerachse 4WD (quattro)</p> <p style="text-align: center;"><i>Sportback and Saloon multilink axle 2WD</i></p> <p style="text-align: center;">and</p> <p style="text-align: center;"><i>3-doors multilink axle 4WD</i></p> <p style="text-align: center;">bis max. up to 1065 kg max.</p>	<p style="text-align: center;">11-15-007-15-HA</p> <p style="text-align: center;">Cabriolet (2WD), Sportback und Limousine Mehrlenkerachse 4WD (quattro)</p> <p style="text-align: center;"><i>Convertible (2WD) Sportback and Saloon multilink axle 4WD</i></p> <p style="text-align: center;">bis max. up to 1150 kg **) max.</p>
--	--	--	--

*) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängerbetrieb bis zu 1020 kg
 including serious *Raised load for trailer operation up to 1020 kg*

***) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängerbetrieb bis zu 1160 kg
 including serious *Raised load for trailer operation up to 1160 kg*

Erhöhte serienmäßige Anhängelast an Achse-2 (HA) bei Anhängerbetrieb ggf. streichen
Cross out possibly the original raised load for trailer operation on Axle-2 (RA)

weitere Einschränkungen : Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung
further limitations: not for vehicles with ride-height control system

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 5 von 50
page of

Datum / *date*
 19.09.2019

I.2 Verwendungsbereich
Area of use

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Audi	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	8V	
Fahrwerkausführung <i>suspension version</i>	Für Fahrzeuge mit serienmäßigem S-Line Fahrwerk ab 135 KW und 4WD (quattro) <i>for vehicles with original S-Line suspension from 135 KW and 4WD</i>	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	A3 / S3 3-Türer, 4-Türer Limousine, Cabriolet und Sportback 3-doors, 4-doors Saloon, Convertible and Sportback	A3 Cabriolet Convertible
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e1*2007/46*0607*.. ab NT 01	e1*2007/46*0612*..

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	quattro / Audi Sport	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	8V	
Fahrwerkausführung <i>suspension version</i>	Für Fahrzeuge mit serienmäßigem S-Line Fahrwerk <i>for vehicles with original S-Line suspension</i>	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	RS 3 Sportback und RS 3 Limousine RS 3 Sportback and RS 3 Saloon	
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e1*2007/46*0608*.. ab NT 01	

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

Hinweis: die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten
note: the allocation of the springs has to be done separately for each axle

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 6 von 50
page of

Datum / *date*
 19.09.2019

I.2.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich

Limitations of area of use

Federausführung vorne <i>Spring version front</i> für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	11-15-021-12-VA bis max. 1100 kg <i>up to max.</i>
--	--

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i> für Variante <i>for version</i> und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	11-15-021-12-HA 3-Türer Mehrlenkerachse <i>3-doors multilink axle</i> bis max. 1040 kg <i>up to max.</i>	11-15-021-13-HA Cabriolet, Sportback und Limousine Mehrlenkerachse <i>Convertible, Sportback and saloon multilink axle</i> bis max. 1085 kg <i>up to max.</i>
--	---	--

Erhöhte serienmäßige Anhängelast an Achse-2 (HA) bei Anhängetrieb ggf. streichen
 Cross out possibly the original raised load for trailer operation on Axle-2 (RA)

weitere Einschränkungen : Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung

further limitations: not for vehicles with ride-height control system

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 7 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

I.3 Verwendungsbereich
Area of use

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Audi
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	A3 Sportback e-tron
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	8V
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e1*2007/46*0607*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

I.3.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich
Limitations of area of use

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-85-041-01-VA
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1120 kg up to max.

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	11-15-007-04-HA
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1250 kg up to max.

weitere Einschränkungen : Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung
further limitations: not for vehicles with ride-height control system

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 8 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

I.4 Verwendungsbereich Area of use

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Audi
Handelsbezeichnung model: sales name	A3 Sportback g-tron
Fahrzeugtyp Type of vehicle	8V
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e1*2007/46*0607*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfungskraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

I.4.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich Limitations of area of use

Federausführung vorne Spring version front	11-15-021-01-VA
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	bis max. 985 kg up to max.

Federausführung hinten Spring version rear	7908002HA
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1010 kg *) up to max.

*) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängetrieb bis zu 1060 kg
 including serious Raised load for trailer operation up to 1060 kg

weitere Einschränkungen : Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung
 further limitations: not for vehicles with ride-height control system

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 9 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

I.5 Verwendungsbereich

Area of use

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Audi
Handelsbezeichnung model: sales name	Q2 2WD / 4WD (quattro)
Fahrzeugtyp Type of vehicle	GA
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e1*2007/46*1552*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

I.5.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich

Limitations of area of use

Federausführung vorne Spring version front	11-85-041-01-VA	11-85-042-03-FA	11-85-043-02-FA
für zul. Achslasten for permissible axle loads	bis max. 995 kg up to max.	bis max. 1065 kg up to max.	bis max. 1160 kg up to max.

Federausführung hinten Spring version rear	79 08 002 HA	11-85-012-01-HA
für Achstyp for axle- type	Verbundlenkerachse 2WD Torsionbeam axle 2WD	Mehrlenkerachse 4WD (quattro) Multilink axle 4WD
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	bis max. 990 kg *) up to max.	bis max. 1055 kg **) up to max.

*) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängetrieb bis zu 1040 kg
 including serious Raised load for trailer operation up to 1040 kg

**) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängetrieb bis zu 1130 kg
 including serious Raised load for trailer operation up to 1130 kg

Tieferlegung des Aufbaus um ca.35 mm durch andere Fahrwerksfedern in Verbindung mit Serienpuffer an Achse 1.

Lowering of the body of max.35 mm by means of exchanged suspension springs in connection with serious bump stops at axle 1.

weitere Einschränkungen : Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung
 further limitations: not for vehicles with ride-height control system

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 10 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

I.6 Verwendungsbereich
Area of use

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Audi
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Q3
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	F3
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e1*2007/46*1900*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfungkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

I.6.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich
Limitations of area of use

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-85-042-03-FA
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1100 kg up to max.

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	11-85-012-01-HA
für Achstyp <i>for axle- type</i>	Mehrlenkerachse 2WD Multilink axle 2WD
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1095 kg *) up to max.

*) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Antriebsbetrieb bis zu 1180 kg
 including serious Raised load for trailer operation up to 1180 kg

Tieferlegung des Aufbaus um ca.35 mm durch andere Fahrwerksfedern in Verbindung mit Serienpuffer an Achse 1.
 Lowering of the body of max.35 mm by means of exchanged suspension springs in connection with serious bump stops at axle 1.

weitere Einschränkungen : Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung
 further limitations: not for vehicles with ride-height control system

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 11 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

I.7 Verwendungsbereich

Area of use

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Seat Leon 3-Türer (SC), 5-Türer und Kombi (ST) 3-doors, 5-doors and Station wagon 5F e9*2007/46*0094*..
Handelsbezeichnung model: sales name	
Fahrzeugtyp Type of vehicle	
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfungskraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

Hinweis: die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten
note: the allocation of the springs has to be done separately for each axle

I.7.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich

Limitations of area of use

Federausführung vorne Spring version front	11-15-021-01-VA	11-15-021-02-VA
für zul. Achslasten for permissible axle loads	bis max. up to max. 985 kg	bis max. up to max. 1075 kg

Aufbauvarianten chassis versions Federausführung hinten Spring version rear für Achstyp for axle- type und zul. Achslasten and perm. axle loads	nur Limousine only Saloon	
	EW1540002HA Verbundlenkerachse Torsionbeam axle bis max. up to max. 990 kg *)	11-15-021-01-HA Mehrlenkerachse 2WD Multilink axle 2WD bis max. up to max. 1010 kg **)

*) Erhöhte serienmäßige Anhängelast an Achse-2 (HA) bei Anhängetrieb ggf. streichen
 Cross out possibly the original raised load for trailer operation on Axle-2 (RA)

***) Einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängetrieb bis zu 1020 kg
 Including serious Raised load for trailer operation up to 1020 kg

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 12 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

Aufbauvarianten <i>chassis versions</i> Federausführung hinten <i>Spring version rear</i> für Achstyp for axle- type und zul. Achslasten and perm. axle loads	nur Kombi (ST-Varianten) <i>only Station wagon</i>	
	11-70-012-01-HA Verbundlenkerachse <i>Torsionbeam axle</i> bis max. 1050 kg <i>up to max.</i>	11-15-007-15-HA Mehrlenkerachse 2WD <i>Multilink axle 2WD</i> bis max. 1150 kg *) <i>up to max.</i>

*) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängetrieb bis zu 1160 kg
including serious Raised load for trailer operation up to 1160 kg

weitere Einschränkungen : / further limitations:

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung/ *not for vehicles with ride-height control system*

Nicht für Fahrzeuge mit der Handelsbezeichnung Leon X-Perience/ *not for models with the sales name Leon X-Perience*

Nicht für Fahrzeuge mit serienmäßigem Gasantrieb oder bivalentem Gasantrieb/ *not for vehicle with original gas drive or bivalent gas drive*

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 13 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

I.8 Verwendungsbereich

Area of use

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Seat
Handelsbezeichnung model: sales name	Ateca / Cupra Ateca
Fahrzeugtyp Type of vehicle	5FP
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e9*2007/46*6394*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

I.8.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich

Limitations of area of use

Federausführung vorne Spring version front	11-85-043-01-FA	11-85-043-02-FA
für zul. Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1080 kg up to max.	bis max. 1160 kg up to max.
Federausführung hinten Spring version rear	11-81-015-01-RA	11-85-043-04-RA
für Achstyp for axle- type	Verbundlenkerachse 2WD Torsionbeam axle 2WD	Mehrlenkerachse 4WD (4Drive) Multilink axle 4WD
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	bis max. 990 kg *) up to max.	bis max. 1310 kg up to max.

*) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Antriebsbetrieb bis zu 1015 kg
 including serious Raised load for trailer operation up to 1015 kg

Tieferlegung des Aufbaus um ca. 35 mm durch andere Fahrwerksfedern in Verbindung mit Serienpuffer an Achse 1.

Lowering of the body of max. 35 mm by means of exchanged suspension springs in connection with serious bump stops at axle 1.

weitere Einschränkungen : Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung
 further limitations: not for vehicles with ride-height control system

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : *Special suspension springs*
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 14 von 50
page of

Datum / *date*
 19.09.2019

I.9 Verwendungsbereich
Area of use

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Seat
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Tarraco
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	KN
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e9*2007/46*6666*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

I.9.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich
Limitations of area of use

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-85-043-01-FA	11-85-043-02-FA	11-85-043-03-FA
Antriebstyp <i>drive version</i>	2WD / 4WD (4Drive)		
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1090 kg up to max.	bis max. 1160 kg up to max.	bis max. 1250 kg up to max.

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	11-85-043-04-RA	11-79-013-01-RA
Antriebstyp <i>drive version</i>	2WD	4WD (4Drive)
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1350 kg *) up to max.	bis max. 1400 kg **) up to max.

*) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängerbetrieb bis zu 1430 kg
including serious Raised load for trailer operation up to 1430 kg

**) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängerbetrieb bis zu 1500 kg
including serious Raised load for trailer operation up to 1500 kg

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-025989-D3-024

TÜV Nord part certificate No.:

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH
Manufacturer



Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : Special suspension springs
E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
E1085046

Seite 15 von 50
page of

Datum / date
19.09.2019

Tieferlegung des Aufbaus um ca.35 mm durch andere Fahrwerksfedern in Verbindung mit Serienpuffer an Achse 1.

Lowering of the body of max.35 mm by means of exchanged suspension springs in connection with serious bump stops at axle 1.

weitere Einschränkungen:

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung

Nur für Fahrzeuge mit der Handelsbezeichnung Seat Tarraco

Die Verwendung der o.a. Umrüstung ist bei Fahrzeugen der Fahrzeugklassen M1G / N1G (Geländefz.Pers.bef./ Geländefz.Güter.bef.) nur dann zulässig, wenn deren Fahrgeräusch 74 dB(A) (Diesel-Direkteinspritzer 75 dB(A)) nicht überschreitet.

Die Fahrzeugklasse ist dann in M1 / N1 zu ändern.

In diesem Fall darf die Anhängelast die zulässige Gesamtmasse des Fahrzeugs nicht überschreiten.

further limitations:

not for vehicles with ride-height control system

only for models with the sales name Seat Tarraco

For vehicles with Off-Road-Classification (M1G/N1G) only allowed with pass-by-noise, less than 74 dB(A) and for vehicles with diesel engines with direct injection, pass-by-noise less than 75 dB(A) change of classification to M1/N1.

In this case the trailer load may not pass the permissible gross vehicle weight of the vehicle

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 16 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

I.10 Verwendungsbereich
Area of use

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Skoda		
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Octavia		
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	5E		
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e11*2007/46*0243*..		e11*2007/46*0244*..
	e8*2007/46*0318*..		

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfungskraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

Hinweis: die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten
note: the allocation of the springs has to be done separately for each axle

I.10.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich
Limitations of area of use

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-15-021-01-VA	11-15-021-02-VA	11-85-041-01-VA
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 985 kg <i>up to max.</i>	bis max. 1075 kg <i>up to max.</i>	bis max. 1120 kg <i>up to max.</i>

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	11-70-012-01-HA	11-15-007-15-HA
für Fahrzeugausführung <i>for vehicle version</i>	Verbundlenkerachse <i>Torsionbeam axle</i>	Mehrlenkerachse 2WD / 4WD (4x4) Multilink axle 2WD / 4WD
und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	bis max. 1050 kg <i>up to max.</i>	bis max. 1150 kg *) <i>up to max.</i>

*) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängetrieb bis zu 1170 kg
 including serious Raised load for trailer operation up to 1170 kg

weitere Einschränkungen : / further limitations:

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung/ not for vehicles with ride-height control system

Nicht für Fahrzeuge mit der Handelsbezeichnung Octavia Scout/ not for models with the sales name Octavia Scout

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 17 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

I.11 Verwendungsbereich
Area of use

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Skoda	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Superb 2WD / 4WD (4x4)	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	3T	
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e11*2001/116*0326*.. ab NT 32 e8*2007/46*0317*..	e11*2007/46*0014*.. ab NT 22

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfungskraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

Hinweis: die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten
note: the allocation of the springs has to be done separately for each axle

I.11.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich
Limitations of area of use

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-15-021-01-VA	11-15-021-02-VA
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 985 kg up to max.	bis max. 1075 kg up to max.

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-85-041-01-VA	11-85-042-03-FA
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1120 kg up to max.	bis max. 1200 kg up to max.

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-025989-D3-024

TÜV Nord part certificate No.:

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH
Manufacturer



Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : Special suspension springs
E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
E1085046

Seite 18 von 50
page of

Datum / date
19.09.2019

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	11-15-007-04-HA	11-79-008-01-HA
für Variante <i>for version</i>	Limousine 2WD Saloon 2WD	Kombi 2WD / 4WD (4x4) und Limousine 4WD (4x4) Station wagon 2WD / 4WD and Saloon 4WD
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1250 kg up to max.	bis max. 1253 kg *) up to max.

*) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängetrieb bis zu 1300 kg
including serious Raised load for trailer operation up to 1300 kg

weitere Einschränkungen : / further limitations:

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung/ not for vehicles with ride-height control system

Nicht für Fahrzeuge mit Luftfahrwerk/ not for vehicles with air-suspension

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 19 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

I.12 Verwendungsbereich

Area of use

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Skoda
Handelsbezeichnung model: sales name	Kodiaq
Fahrzeugtyp Type of vehicle	NS
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e8*2007/46*0249*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfungskraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

I.12.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich

Limitations of area of use

Federausführung vorne Spring version front	11-85-043-01-FA	11-85-043-02-FA	11-85-043-03-FA
Antriebstyp drive version	2WD / 4WD (4x4)		
für zul. Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1090 kg up to max.	bis max. 1160 kg up to max.	bis max. 1250 kg up to max.

Federausführung hinten Spring version rear	11-79-013-01-RA
für zul. Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1400 kg *) up to max.

*) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängetrieb bis zu 1500 kg
 including serious Raised load for trailer operation up to 1500 kg

Tieferlegung des Aufbaus um ca.35 mm durch andere Fahrwerksfedern in Verbindung mit Serienpuffer an Achse 1.

Lowering of the body of max.35 mm by means of exchanged suspension springs in connection with serious bump stops at axle 1.

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-025989-D3-024

TÜV Nord part certificate No.:

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH
Manufacturer



Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : Special suspension springs
E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
E1085046

Seite 20 von 50
page of

Datum / date
19.09.2019

weitere Einschränkungen :

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung

Die Verwendung der o.a. Umrüstung ist bei Fahrzeugen der Fahrzeugklassen M1G / N1G (Geländefz.Pers.bef./ Geländefz.Güter.bef.) nur dann zulässig, wenn deren Fahrgeräusch 74 dB(A) (Diesel-Direkteinspritzer 75 dB(A)) nicht überschreitet.

Die Fahrzeugklasse ist dann in M1 / N1 zu ändern.

In diesem Fall darf die Anhängelast die zulässige Gesamtmasse des Fahrzeugs nicht überschreiten.

further limitations:

not for vehicles with ride-height control system

For vehicles with Off-Road-Classification (M1G/N1G) only allowed with pass-by-noise, less than 74 dB(A) and for vehicles with diesel engines with direct injection, pass-by-noise less than 75 dB(A) change of classification to M1/N1.

In this case the trailer load may not pass the permissible gross vehicle weight of the vehicle

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 21 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

I.13 Verwendungsbereich

Area of use

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Skoda
Handelsbezeichnung model: sales name	Karoq / Karoq Scout
Fahrzeugtyp Type of vehicle	NU
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e8*2007/46*0272*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

I.13.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich

Limitations of area of use

Federausführung vorne Spring version front	11-85-041-01-FA	11-85-042-03-FA	11-85-043-01-FA
für zul. Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1020 kg up to max.	bis max. 1090 kg up to max.	bis max. 1170 kg up to max.

Federausführung hinten Spring version rear	11-81-015-01-RA	11-15-007-04-HA
für Achstyp for axle- type	Verbundlenkerachse 2WD Torsionbeam axle 2WD	Mehrlenkerachse 4WD (4x4) Multilink axle 4WD (4x4)
für zulässige Achslasten for permissible axle loads	bis max. 980 kg *) up to max.	bis max. 1150 kg **) up to max.

*) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Antriebsbetrieb bis zu 1078 kg
 including serious Raised load for trailer operation up to 1078 kg

**) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Antriebsbetrieb bis zu 1221 kg
 including serious Raised load for trailer operation up to 1221 kg

Tieferlegung des Aufbaus um ca.35 mm durch andere Fahrwerksfedern in Verbindung mit Serienpuffer an Achse 1.
 Lowering of the body of max.35 mm by means of exchanged suspension springs in connection with serious bump stops at axle 1.

weitere Einschränkungen : / further limitations:

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung/ not for vehicles with ride-height control system

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 22 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

I.14 Verwendungsbereich

Area of use

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Volkswagen, VW	
Handelsbezeichnung model: sales name	Golf 7 2WD	
Fahrzeugtyp Type of vehicle	AU	AUV
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e1*2007/46*0623*.. e1*2007/46*0624*..	e1*2007/46*0627*..

Fahrzeugtyp Type of vehicle	1K	1KM
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e1*2007/46*0490*.. ab NT 05	e1*2007/46*0492*.. ab NT 06

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

Hinweis: die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten
note: the allocation of the springs has to be done separately for each axle

I.14.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich

Limitations of area of use

Federausführung vorne Spring version front	11-15-021-01-VA	11-15-021-02-VA
für zul. Achslasten for permissible axle loads	bis max. 985 kg up to max.	bis max. 1075 kg up to max.

Federausführung vorne Spring version front	11-85-041-01-VA
für zul. Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1120 kg up to max.

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 23 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

Aufbauvarianten <i>chassis versions</i> Federausführung hinten <i>Spring version rear</i> für Achs- u. Aufbautyp <i>for axle- and body type</i> und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	Limousine Saloon	
	EW1540002HA Verbundlenkerachse Torsionbeam axle bis max. 990 kg *) up to max.	11-15-021-01-HA Mehrlenkerachse 2WD, Multilink axle 2WD bis max. 1010 kg **) up to max.

*) Erhöhte serienmäßige Anhängelast an Achse-2 (HA) bei Anhängetrieb ggf. streichen
Cross out possibly the original raised load for trailer operation on Axle-2 (RA)

**) Einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängetrieb bis zu 1025 kg
Including serious Raised load for trailer operation up to 1025 kg

Aufbauvarianten <i>chassis versions</i> Federausführung hinten <i>Spring version rear</i> für Achs- u. Aufbautyp <i>for axle- and body type</i> und zul. Achslasten <i>and perm. axle loads</i>	Kombi und Sportsvan Station wagon and Sportsvan	
	11-70-012-01-HA Verbundlenkerachse Torsionbeam axle bis max. 1050 kg up to max.	11-15-007-15-HA Mehrlenkerachse 2WD, Multilink axle 2WD bis max. 1150 kg ***) up to max.

***) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängetrieb bis zu 1160 kg
including serious Raised load for trailer operation up to 1160 kg

weitere Einschränkungen : / further limitations:

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung/ not for vehicles with ride-height control system

Nicht für Fahrzeuge mit serienmäßigem Gasantrieb oder bivalentem Gasantrieb/ not for vehicle with original gas drive or bivalent gas drive

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 24 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

I.15 Verwendungsbereich
Area of use

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Volkswagen, VW (Volkswagen R GmbH)	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Golf 7 / Golf 7 R 4WD (4Motion)	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	AU	AUV
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e1*2007/46*0623*..	e1*2007/46*0627*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

I.15.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich
Limitations of area of use

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-85-041-01-VA	
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1120 kg up to max.	

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	11-15-021-05-HA	11-15-007-15-HA
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 990 kg *) up to max.	bis max. 1150 kg **) up to max.

*) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängetrieb bis zu 1010 kg
 including serious Raised load for trailer operation up to 1010 kg

**) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängetrieb bis zu 1170 kg
 including serious Raised load for trailer operation up to 1170 kg

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-025989-D3-024

TÜV Nord part certificate No.:

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH
Manufacturer



Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : Special suspension springs
E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
E1085046

Seite 25 von 50
page of

Datum / date
19.09.2019

Tieferlegung des Aufbaus um ca.30 mm durch andere Fahrwerksfedern in Verbindung mit original –PUR-Austauschenschlägen gem. Punkt II. an Achse 1.

Lowering of the body of ca.30 mm by means of exchanged suspension springs in connection with original PUR exchange bump stops see point II. at axle 1.

Bei Golf 7 R Modellen, Tieferlegung des Aufbaus um max.15 mm durch andere Fahrwerksfedern in Verbindung mit Serienpuffer an Achse 1.

For Golf 7 R type, lowering of the body of max.15 mm by means of exchanged suspension springs in connection with serious bump stops at axle 1.

weitere Einschränkungen : / further limitations:

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung/ not for vehicles with ride-height control system

Nicht für Fahrzeuge mit serienmäßigem Gasantrieb oder bivalentem Gasantrieb/ not for vehicle with original gas drive or bivalent gas drive

Nicht für Fahrzeuge mit der Handelsbezeichnung Golf Variant Alltrack/ not for models with the sales name Golf Variant Alltrack

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : *Special suspension springs*
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 26 von 50
page of

Datum / *date*
 19.09.2019

I.16 Verwendungsbereich

Area of use

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Volkswagen, VW
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	e-Golf
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	AU
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e1*2007/46*0623*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

I.16.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich

Limitations of area of use

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-15-021-02-VA
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1075 kg up to max.

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	11-15-007-04-HA
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1250 kg up to max.

weitere Einschränkungen : Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung
further limitations: not for vehicles with ride-height control system

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 27 von 50
page of

Datum / *date*
 19.09.2019

I.17 Verwendungsbereich
Area of use

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Volkswagen, VW
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Golf GTE
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	AU
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e1*2007/46*0623*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

I.17.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich
Limitations of area of use

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-85-041-01-VA
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1120 kg <i>up to max.</i>

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	11-15-007-04-HA
für zulässige Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1250 kg <i>up to max.</i>

weitere Einschränkungen : Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung
further limitations: not for vehicles with ride-height control system

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 28 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

I.18 Verwendungsbereich

Area of use

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Volkswagen, VW	
Handelsbezeichnung model: sales name	Touran	
Fahrzeugtyp Type of vehicle	1T	
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e1*2001/116*0211*.. ab NT 36	e1*2007/46*0357*.. ab NT 14

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfungkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

Hinweis: die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten
note: the allocation of the springs has to be done separately for each axle

I.18.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich

Limitations of area of use

Federausführung vorne Spring version front	11-15-021-02-VA	
für zul. Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1075 kg up to max.	

Federausführung vorne Spring version front	11-85-041-01-VA	11-85-042-03-FA
für zul. Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1120 kg up to max.	bis max. 1200 kg up to max.

Federausführung hinten Spring version rear	11-79-008-01-HA	
für Variante for version	alle / all	
für zul. Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1253 kg *) up to max.	

*) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängetrieb bis zu 1300 kg
 including serious Raised load for trailer operation up to 1300 kg

weitere Einschränkungen : Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung
 further limitations: not for vehicles with ride-height control system

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : *Special suspension springs*
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 29 von 50
page of

Datum / *date*
 19.09.2019

I.19 Verwendungsbereich

Area of use

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Volkswagen, VW	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Tiguan (MQB)	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	5N	
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e1*2001/116*0450*.. ab NT 24	e1*2007/46*0487*.. ab NT 15

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfungskraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

I.19.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich

Limitations of area of use

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-85-043-01-FA	11-85-043-02-FA	11-85-043-03-FA
Antriebstyp <i>drive version</i>	2WD / 4WD (4Motion)		
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1090 kg <i>up to max.</i>	bis max. 1160 kg <i>up to max.</i>	bis max. 1250 kg <i>up to max.</i>

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	11-15-007-04-HA	11-85-043-04-RA
Antriebstyp <i>drive version</i>	2WD	4WD (4Motion)
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1250 kg <i>up to max.</i>	bis max. 1350 kg *) <i>up to max.</i>

*) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Antriebsbetrieb bis zu 1430 kg
including serious Raised load for trailer operation up to 1430 kg

Tieferlegung des Aufbaus um ca. 35 mm durch andere Fahrwerksfedern in Verbindung mit Serienpuffer an Achse 1.

Lowering of the body of max. 35 mm by means of exchanged suspension springs in connection with serious bump stops at axle 1.

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-025989-D3-024

TÜV Nord part certificate No.:

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH
Manufacturer



Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : Special suspension springs
E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
E1085046

Seite 30 von 50
page of

Datum / date
19.09.2019

weitere Einschränkungen:

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung

Nicht für Fahrzeuge mit der Handelsbezeichnung Tiguan Allspace

Die Verwendung der o.a. Umrüstung ist bei Fahrzeugen der Fahrzeugklassen M1G / N1G (Geländefz.Pers.bef./ Geländefz.Güter.bef.) nur dann zulässig, wenn deren Fahrgeräusch 74 dB(A) (Diesel-Direkteinspritzer 75 dB(A)) nicht überschreitet.

Die Fahrzeugklasse ist dann in M1 / N1 zu ändern.

In diesem Fall darf die Anhängelast die zulässige Gesamtmasse des Fahrzeugs nicht überschreiten.

further limitations:

not for vehicles with ride-height control system

not for models with the sales name Tiguan Allspace

For vehicles with Off-Road-Classification (M1G/N1G) only allowed with pass-by-noise, less than 74 dB(A) and for vehicles with diesel engines with direct injection, pass-by-noise less than 75 dB(A) change of classification to M1/N1.

In this case the trailer load may not pass the permissible gross vehicle weight of the vehicle

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 31 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

I.20 Verwendungsbereich
Area of use

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Volkswagen, VW
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Tiguan Allspace
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	5N
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e1*2001/116*0450*.. ab NT 31

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

I.20.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich
Limitations of area of use

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-85-043-01-FA	11-85-043-02-FA	11-85-043-03-FA
Antriebstyp <i>drive version</i>	2WD / 4WD (4Motion)		
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1090 kg up to max.	bis max. 1160 kg up to max.	bis max. 1250 kg up to max.

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	11-85-043-04-RA	11-79-013-01-RA
Antriebstyp <i>drive version</i>	2WD	4WD (4Motion)
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1350 kg *) up to max.	bis max. 1400 kg **) up to max.

*) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängetrieb bis zu 1430 kg
 including serious Raised load for trailer operation up to 1430 kg

**) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängetrieb bis zu 1500 kg
 including serious Raised load for trailer operation up to 1500 kg

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-025989-D3-024

TÜV Nord part certificate No.:

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH
Manufacturer



Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : Special suspension springs
E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
E1085046

Seite 32 von 50
page of

Datum / date
19.09.2019

Tieferlegung des Aufbaus um ca.35 mm durch andere Fahrwerksfedern in Verbindung mit Serienpuffer an Achse 1.

Lowering of the body of max.35 mm by means of exchanged suspension springs in connection with serious bump stops at axle 1.

weitere Einschränkungen:

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung

Nur für Fahrzeuge mit der Handelsbezeichnung Tiguan Allspace

Die Verwendung der o.a. Umrüstung ist bei Fahrzeugen der Fahrzeugklassen M1G / N1G (Geländefz.Pers.bef./ Geländefz.Güter.bef.) nur dann zulässig, wenn deren Fahrgeräusch 74 dB(A) (Diesel-Direkteinspritzer 75 dB(A)) nicht überschreitet.

Die Fahrzeugklasse ist dann in M1 / N1 zu ändern.

In diesem Fall darf die Anhängelast die zulässige Gesamtmasse des Fahrzeugs nicht überschreiten.

further limitations:

not for vehicles with ride-height control system

only for models with the sales name Tiguan Allspace

For vehicles with Off-Road-Classification (M1G/N1G) only allowed with pass-by-noise, less than 74 dB(A) and for vehicles with diesel engines with direct injection, pass-by-noise less than 75 dB(A) change of classification to M1/N1.

In this case the trailer load may not pass the permissible gross vehicle weight of the vehicle

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 33 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

I.21 Verwendungsbereich

Area of use

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Volkswagen, VW
Handelsbezeichnung model: sales name	T-Roc
Fahrzeugtyp Type of vehicle	A1
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e13*2007/46*1845*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

I.21.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich

Limitations of area of use

Federausführung vorne Spring version front	11-85-041-01-VA	11-85-043-01-FA
Antriebstyp drive version	2WD / 4WD (4Motion)	
für zul. Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1020 kg up to max.	bis max. 1090 kg up to max.

Federausführung hinten Spring version rear	11-85-046-01-RA	11-15-007-15-HA
Antriebstyp drive version	Verbundlenkerachse 2WD Torsionbeam axle 2WD	Mehrlenkerachse 4WD (4Motion) Multilink axle 4WD
für zul. Achslasten for permissible axle loads	bis max. 940 kg *) up to max.	bis max. 1150 kg **) up to max.

*) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Antriebsbetrieb bis zu 970 kg
 including serious Raised load for trailer operation up to 970 kg

**) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Antriebsbetrieb bis zu 1180 kg
 including serious Raised load for trailer operation up to 1180 kg

Tieferlegung des Aufbaus um ca.30 mm durch andere Fahrwerksfedern in Verbindung mit Serienpuffer an Achse 1.

Lowering of the body of max.30 mm by means of exchanged suspension springs in connection with serious bump stops at axle 1.

weitere Einschränkungen : Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung
 further limitations: not for vehicles with ride-height control system

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 34 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

I.22 Verwendungsbereich

Area of use

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Volkswagen, VW
Handelsbezeichnung model: sales name	Arteon
Fahrzeugtyp Type of vehicle	3H
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	e1*2007/46*1725*..

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

I.22.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich

Limitations of area of use

Federausführung vorne Spring version front	11-85-041-01-VA	11-85-042-03-FA
Antriebstyp drive version	2WD / 4WD (4Motion)	
für zul. Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1120 kg up to max.	bis max. 1200 kg up to max.

Federausführung hinten Spring version rear	11-15-007-15-HA	11-15-007-04-HA
Antriebstyp drive version	2WD	4WD (4Motion)
für zul. Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1150 kg *) up to max.	bis max. 1250 kg up to max.

*) einschließlich serienmäßig erhöhter Achslast bei Anhängerbetrieb bis zu 1180 kg
 including serious Raised load for trailer operation up to 1180 kg

weitere Einschränkungen : / further limitations:

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung/ not for vehicles with ride-height control system

Nicht für Fahrzeuge mit Luftfahrwerk/ not for vehicles with air-suspension

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 35 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

I.23 Verwendungsbereich
Area of use

Fahrzeughersteller <i>Vehicle manufacturer</i>	Volkswagen, VW	
Handelsbezeichnung <i>model: sales name</i>	Passat (B8)	
Fahrzeugtyp <i>Type of vehicle</i>	3C	
EG-BE-Nr. *) <i>EC type approval No. *)</i>	e1*2001/116*0307*.. ab NT 37	e1*2007/46*0502*.. ab NT 11

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

Hinweis: die Zuordnung der jeweiligen Federn ist achsweise getrennt zu betrachten
note: the allocation of the springs has to be done separately for each axle

I.23.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich
Limitations of area of use

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-15-021-01-VA	11-15-021-02-VA
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 985 kg up to max.	bis max. 1075 kg up to max.

Federausführung vorne <i>Spring version front</i>	11-85-041-01-VA	11-85-042-03-FA
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1120 kg up to max.	bis max. 1200 kg up to max.

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 36 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

Federausführung hinten <i>Spring version rear</i>	11-15-007-04-HA	11-85-016-10-HA
für Variante <i>for version</i>	-----	Variant (Kombi) 4WD (4Motion) Station wagon 4WD
für zul. Achslasten <i>for permissible axle loads</i>	bis max. 1250 kg *) up to max.	bis max. 1250 kg **) up to max.

*) Erhöhte Hinterachslast bei Anhängetrieb bis max. 1260 kg
Raised load for trailer operation up to max. 1260 kg

**) Erhöhte Hinterachslast bei Anhängetrieb bis max. 1280 kg
Raised load for trailer operation up to max. 1280 kg

weitere Einschränkungen : / further limitations:

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung/ not for vehicles with ride-height control system

Nicht für Fahrzeuge mit der Handelsbezeichnung Passat Alltrack/ not for models with the sales name Passat Alltrack

Nicht für Fahrzeuge mit Luftfahrwerk/ not for vehicles with air-suspension

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 37 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

I.24 Verwendungsbereich

Area of use

Fahrzeughersteller Vehicle manufacturer	Volkswagen, VW Passat GTE (B8) Limousine und Variant (Kombi) Saloon and Station wagon 3C e1*2001/116*0307*.. ab NT 37
Handelsbezeichnung model: sales name	
Fahrzeugtyp Type of vehicle	
EG-BE-Nr. *) EC type approval No. *)	

*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG
 with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

incl. Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronische Dämpfkraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung
 incl. vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control

I.24.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich

Limitations of area of use

Federausführung vorne Spring version front	11-85-042-03-FA
für zul. Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1200 kg up to max.

Federausführung hinten Spring version rear	11-85-016-10-HA
für Variante for version	alle / all
für zul. Achslasten for permissible axle loads	bis max. 1250 kg up to max.

weitere Einschränkungen : / further limitations:

Nicht für Fahrzeuge mit Niveauregelung/ not for vehicles with ride-height control system

Nicht für Fahrzeuge mit der Handelsbezeichnung Passat Alltrack/ not for models with the sales name Passat Alltrack

Nicht für Fahrzeuge mit Luftfahrwerk/ not for vehicles with air-suspension

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 38 von 50
page of

Datum / *date*
 19.09.2019

II. Beschreibung des Teiles / Änderungsumfanges
Description of the part / Scope of modification

Bauart <i>Design</i>	zylindrische Schraubendruckfeder <i>Cylindrical coil spring</i>
Kennzeichnung : <i>identification :</i> Art/Ort der Kennzeichnung: <i>Type / Location of marking</i>	Hersteller-Logo, Herstelldatum und Federausführung <i>manufacturer's-logo, date of manufacture and spring version</i> Ausführungsbez. aufgedruckt im Bereich mittlere Windung <i>version printed on area of centre coil</i>
Oberflächenschutz <i>Surface protection</i>	Kunststoffbeschichtung <i>powder coating</i>

Technische Daten
Technical data

VORDERACHSE
FRONT AXLE

Kennzeichnung: <i>Identification</i>	11-15-021-01-VA	11-15-021-02-VA	11-15-021-12-VA
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	lineare	progressive
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	134	132,5	133
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	11,5	11,75	12,75
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	253	254	216
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	4,75	4,75	4,75

Kennzeichnung: <i>Identification</i>	11-85-041-01-VA	11-85-042-03-FA	11-85-043-01-FA
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	136,5	136,5	150
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	12,25	12,5	13,25
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	249	248	267
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	4,75	4,75	5,0

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 39 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

Technische Daten
Technical data

VORDERACHSE
FRONT AXLE

Kennzeichnung: <i>Identification</i>	11-85-043-02-FA	11-85-043-03-FA
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	150	150
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	13,5	13,75
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	267	262
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	5,0	5,0

Technische Daten
Technical data

HINTERACHSE
REAR AXLE

Kennzeichnung: <i>Identification</i>	EW1540002HA	11-15-021-01-HA	11-70-012-01-HA
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	112	99,5	110
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	12,0	11,75	12,0
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	310	287	306
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	10,0	8,5	8,5

Kennzeichnung: <i>Identification</i>	EW7907002HA	11-79-008-01-HA	11-79-013-01-RA
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	112	122	112,75
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	12,0	13,75	14,25
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	320	327	309
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	10,0	8,2	8,75

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : *Special suspension springs*
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 40 von 50
page of

Datum / *date*
 19.09.2019

Technische Daten
Technical data
HINTERACHSE
REAR AXLE

	11-15-021-05-HA	11-15-007-15-HA	11-15-007-04-HA
Kennzeichnung: <i>Identification</i>			
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	100	116	116
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	12,25	13,5	13,5
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	291	296	303
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	8,75	8,0	8,0

	11-15-021-12-HA	11-15-021-13-HA	79 08 002 HA
Kennzeichnung: <i>Identification</i>			
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	lineare	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	103	103	110
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	13,25	13,5	12,5
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	254	258	318
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	7,5	7,75	10,75

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : *Special suspension springs*
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 41 von 50
page of

Datum / *date*
 19.09.2019

Technische Daten**Technical data****HINTERACHSE****REAR AXLE**

Kennzeichnung: <i>Identification</i>	11-81-015-01-RA	11-85-012-01-HA
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	progressive	lineare
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	111,5	122
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	12,0	13,5
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	350	315
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	11,0	8,0

Kennzeichnung: <i>Identification</i>	11-85-016-10-HA	11-85-043-04-RA	11-85-046-01-RA
Feder-Charakteristik <i>Characteristic</i>	lineare	lineare	progressive
Außendurchmesser (mm) <i>Outer diameter</i>	117	111,25	111,5
Drahtdurchmesser (mm) <i>Wire diameter</i>	14,75	13,75	12,0
ungespannte Federlänge <i>untensioned length</i>	305	309	335
Gesamtwindungszahl <i>Total number of coils</i>	8,5	8,75	11,0

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 42 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

Beschreibung der
 description of

Einfederungsbegrenzungen
Bumpstops

Vorderachse
 Front axle

Hinterachse
 Rear axle

Teileart / System: <i>type of part / system:</i> Höhe / Ø: <i>height / Ø</i>	Original-PUR- Austauschendanschläge *) <i>Original PUR exchange bump stops</i> 55/57-53-48	Original-PUR-Endanschläge <i>Original PUR bump stops</i> serienmäßig <i>original</i>
Typ: <i>type:</i> Teileart / System: <i>type of part / system:</i> Höhe / Ø: <i>height / Ø</i>	VW-Golf R / Audi-S3/ RS3 Original-PUR-Endanschläge <i>Original PUR bump stop</i> serienmäßig <i>original</i>	VW-Golf R / Audi-S3/ RS3 Original-PUR-Endanschläge <i>Original PUR bump stop</i> serienmäßig <i>original</i>
Typ: <i>type:</i> Teileart / System: <i>type of part / system:</i> Höhe / Ø: <i>height / Ø</i>	Alle Fahrzeugtypen mit 19 Zoll Serien-Rad/ Reifen- Kombination <i>All type of vehicle with 19 inch series wheel/ tyre combinations</i> Original-PUR-Endanschläge mit Kunststoffring <i>Original PUR bump stop with plastic ring</i>	Alle Fahrzeugtypen mit 19 Zoll Serien-Rad/ Reifen- Kombination <i>All type of vehicle with 19 inch series wheel/ tyre combinations</i> Original-PUR-Endanschläge <i>Original PUR bump stop</i>
Typ: <i>type:</i> Teileart / System: <i>type of part / system:</i> Höhe / Ø: <i>height / Ø</i>	VW-Tiguan VW-Tiguan Allspace Seat-Tarraco Original-PUR-Endanschläge mit Kunststoffring <i>Original PUR bump stop with plastic ring</i> serienmäßig <i>original</i>	VW-Tiguan VW-Tiguan Allspace Seat-Tarraco Original-PUR-Endanschläge <i>Original PUR bump stop</i> serienmäßig <i>original</i>

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 43 von 50
page of

Datum / *date*
 19.09.2019

	Vorderachse <i>Front axle</i>	Hinterachse <i>Rear axle</i>
Typ: <i>type:</i> Teileart / System: <i>type of part / system:</i> Höhe / Ø: <i>height / Ø</i>	VW T-Roc Original-PUR-Endanschläge mit Kunststoffring Original PUR bump stop with plastic ring serienmäßig original	VW T-Roc Original-PUR-Endanschläge Original PUR bump stop
Typ: <i>type:</i> Teileart / System: <i>type of part / system:</i> Höhe / Ø: <i>height / Ø</i>	VW-Arteon Original-PUR-Endanschläge Original PUR bump stop serienmäßig original	VW-Arteon Original-PUR-Endanschläge Original PUR bump stop serienmäßig original
Typ: <i>type:</i> Teileart / System: <i>type of part / system:</i> Höhe / Ø: <i>height / Ø</i>	Skoda-Kodiaq Original-PUR-Endanschläge mit Kunststoffring Original PUR bump stop with plastic ring serienmäßig original	Skoda-Kodiaq Original-PUR-Endanschläge Original PUR bump stop
Typ: <i>type:</i> Teileart / System: <i>type of part / system:</i> Höhe / Ø: <i>height / Ø</i>	Skoda-Karoq Original-PUR-Endanschläge mit Gummiring oder Ausführung ohne Gummiring Original PUR bump stop with rubber ring or version without rubber ring serienmäßig original	Skoda-Karoq Original-PUR-Endanschläge Original PUR bump stop

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 44 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

	Vorderachse Front axle	Hinterachse Rear axle
Typ: type: Teileart / System: type of part / system: Höhe / Ø: height / Ø	Seat-Ateca Original-PUR-Endanschläge Original PUR bump stop serienmäßig original	Seat-Ateca Original-PUR-Endanschläge mit Kunststoffring Original PUR bump stop with plastic ring serienmäßig original
Typ: type: Teileart / System: type of part / system: Höhe / Ø: height / Ø	Audi-Q2 Original-PUR-Endanschläge mit Kunststoffring Original PUR bump stop with plastic ring serienmäßig original	Audi-Q2 Original-PUR-Endanschläge Original PUR bump stop serienmäßig original
Typ: type: Teileart / System: type of part / system: Höhe / Ø: height / Ø	Audi-Q3 Original-PUR-Endanschläge mit Gummiring Original PUR bump stop with rubber ring serienmäßig original	Audi-Q3 Original-PUR-Endanschläge Original PUR bump stop serienmäßig original

*) nicht bei VW-Golf R, Audi-S3/ RS3 und allen Fahrzeugtypen mit 19 Zoll Serien-Rad/ Reifen-Kombination in Verbindung mit original-PUR-Endanschlägen mit einem Kunststoffring und bei den Fahrzeugen mit der Handelsbezeichnung VW-Arteon, VW-Tiguan, VW-Tiguan Allspace, VW-T-Roc, Skoda-Kodiaq, Skoda-Karoq, Seat-Ateca, Seat-Tarraco, Audi-Q2 und Audi-Q3
 not with VW-Golf R and Audi-S3/ RS3 and all type of vehicle with 19 inch series wheel/ tyre combinations with original PUR bump stop in connection with a plastic ring and all type of vehicle with the sales name VW-Arteon and VW-Tiguan and VW-Tiguan Allspace and VW-T-Roc and Skoda-Kodiaq and Skoda-Karoq and Seat-Ateca and Seat-Tarraco and Audi-Q2 and Audi-Q3

III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen *Notes on possible combination with other modifications*

III.1 Sportdämpfer *Custom shock absorbers*

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von Sportdämpfern in Verbindung mit den beschriebenen Fahrwerksfedern unter folgenden Bedingungen:

- die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der o.g. Beschreibung entsprechen.
- die Ausfederwege dürfen um das Maß der Tieferlegung verkürzt sein. Andere Funktionsmaße müssen beibehalten werden
- die serienmäßigen Einfederwege dürfen durch die Sportdämpfer nicht verändert werden.
- Federteller an Dämpferbeinen dürfen nicht in der Höhe verstellbar sein.

Dabei ist die Auflage unter Punkt IV.4 zu beachten und einzuhalten.

There is no reason to object to the use of customer shock absorbers in combination with lowering springs described, provided that the following conditions are met:

- *The bump stops (rubber springs) must correspond to the description above.*
- *The rebound travel may be shortened by the amount of the lowering, other functional dimensions must be kept.*
- *The series ride clearances may not be changed by the custom shock absorbers*
- *Spring seats may not be adjustable in height*

The requirement under point IV.4 must be observed and adhered to.

III.2 Rad/Reifenkombinationen *Wheel/tyre combinations*

Serien-Rad/Reifen-Kombinationen *O.E. wheel/tyre combinations*

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung aller serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen.

There are no technical objections against the use of all O.E. wheel/tyre combinations.

Sonder-Rad/Reifenkombinationen *Special wheel/tyre combinations*

Es bestehen weiterhin keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von **Sonder-Rad-/Reifenkombinationen**, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:

- Es liegen besondere Teilegutachten bzw. Genehmigungen für die entsprechende Rad/Reifenkombination vor und die jeweils erforderlichen Auflagen sind eingehalten.
- die serienmäßige Federwegbegrenzung darf nicht aufgrund von Auflagen in diesen Teilegutachten/Genehmigungen verändert werden müssen. (z.B. Einbau zusätzlicher oder geänderter Federwegbegrenzer)

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 46 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

There is also no technical reason to object to the use of special wheel/tyre combinations, provided the following conditions are met:

- *Special TÜV assessments or approvals have been obtained for the relevant wheel/tyre combination and the necessary conditions are met.*
- *The series bump travel limitation may not be modified as a result of conditions laid down in these test reports (e.g. change of O.E. bump stops or installation of additional bump travel limiters).*

III.3 Spoiler, Sonderauspuffanlagen etc. Aerodynamic devices, special exhaust systems etc.

Die Bodenfreiheit im Leerzustand wird durch den Einbau der Sonderfedern verringert. Sie entspricht in etwa der eines teilbeladenen Serienfahrzeugs. Bei Ausladung des Fahrzeugs bis zu den zulässigen Achslasten ändert sich die Bodenfreiheit nicht im Vergleich zum Serienfahrzeug. Bei Anbau von Spoilern, Heckschürzen und Sonderauspuffanlagen ist jedoch der verringerte Böschungswinkel zu beachten (Befahren von Rampen etc.).

The ground clearance in unladen state is reduced by the installation of special springs. It is the approximate equivalent of that of a partially laden series vehicle. When the vehicle is loaded to the admissible axle loads the ground clearance does not change as compared to the series vehicle. If spoilers, rear aprons and special exhaust systems are mounted, however, the reduced angle of slope must be noted (travelling on ramps etc.).

III.4 Anhängerkupplung Trailer coupling

Die vorgeschriebene Mindesthöhe der Kupplungskugel bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeugs über der Fahrbahn (gem. DIN 74058) beträgt 350 mm.

The specified minimum height of the coupling ball above the road surface with the permissible total weight of the vehicle (acc. DIN 74058) is 350 mm.

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 47 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

IV. Hinweise und Auflagen Notes and conditions

Auflagen für den Einbaubetrieb und die Änderungsabnahme: **Notes and conditions for the installation shop and modification acceptance**

- IV.1** Die Scheinwerfereinstellung ist zu überprüfen.
Headlamp adjustment must be checked.
- IV.2** Nach erfolgter Umrüstung ist eine Achsvermessung des Fahrzeugs durchzuführen.
After modification an axle alignment must be carried out on the vehicle.
- IV.3** Die Endanschläge an Achse 1 müssen gegen die mitgelieferten ausgetauscht werden.(vg. Punkt II) (gilt nicht für VW-Arteon, VW-Golf R, Audi-S3/ RS3, Audi-Q2, Audi-Q3, Seat-Ateca, Seat-Tarraco, Skoda-Kodiaq, Skoda-Karoq, VW-Tiguan, VW-Tiguan Allspace und VW-T-Roc)
The bump stops at axle 1 must be exchanged for the delivered ones (see Point II) (not applicable with VW-Arteon and VW-Golf R and Audi-S3/ RS3 and Audi-Q2 and Audi-Q3 and Seat-Ateca and Seat-Tarraco and Skoda-Kodiaq and Skoda-Karoq and VW-Tiguan and VW-Tiguan Allspace and VW-T-Roc).
- IV.4** Beim Austausch von elektronischen Fahrwerken gegen normale (nicht elektronische) Fahrwerke ohne elektronische Dämpferregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung, dürfen die Kontrollleuchten im Armaturenbrett keine Störung des elektronischen Fahrwerks anzeigen.

Maßnahmen zur Deaktivierung:

Ersatzlasten / Widerstände (Hardwarelösung) nach Maßgabe des Herstellers dieser Teile

Programmierung im Steuergerät (Softwarelösung) nach Maßgabe des Fahrzeugherstellers.

Es dürfen nur elektronische Fahrwerke deaktiviert werden, die ausschließlich in ihrer Komforteinstellung z. B. Komfort – Normal – Sport verstellbar sind und keinen Einfluss auf andere Sicherheitssysteme des Fahrzeugs haben. Einbau und Funktion sind zu prüfen.

When replacing electronic suspension dampers against normal (non-electronic) suspension dampers without electronic damper control, the warning lights in the dashboard must not indicate a malfunction of the electronic landing gear.

Measures for deactivation:

Replacement loads / resistors (hardware solution) according to the manufacturer of these parts,

Programming in the control unit (software solution) according conditions from the vehicle manufacturer.

Only electronic suspension that are exclusively adjustable in their comfort settings, for example Comfort - Normal - Sport, and that have no influence on other safety systems of the vehicle may be deactivated. Installation and function must to be checked

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : Special suspension springs
E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
E1085046

Seite 48 von 50
page of

Datum / date
19.09.2019

IV.5 Die Einschränkungen zum Verwendungsbereich (s. Punkt I) sind zu beachten.
The limitations with regard to the area of use (see Point I) must be observed.

IV.6 Fahrzeugausführungen, die in der Zulassungsbescheinigung Feld J als „**M1G / N1G**“ klassifiziert sind, müssen als „**M1 / N1**“-Fahrzeuge umklassifiziert werden. Dabei sind die für „M1 / N1“-Fahrzeuge zulässigen Anhängelasten zu beachten. Eine unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist danach erforderlich (§13 FZV).
*Vehicle versions that are classified as „**M1G / N1G**“ in the vehicle document's item "J" must be classified as **M1 / N1**-vehicles. The permissible for **M1 / N1-vehicles** trailer loads are to be observed. Therefore the documents must be corrected immediately (§13 FZV).*

IV.7 Bei Fahrzeugen mit federwegabhängigen Bremsdruckbegrenzern ist deren Einstellung zu überprüfen und ggf. laut den Angaben im Werkstatthandbuch zu korrigieren.
In the case of vehicle models with bump-travel-dependent brake pressure reducers, it is necessary to check and where relevant correct the setting in accordance with the workshop manual.

Hinweise und Auflagen zum Anbau:
Notes and conditions for mounting:

Der Aus- und Einbau erfolgt gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Werkstatthandbuch.

Disassembly and installation must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions as contained in the workshop manual.

Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
 object tested : Special suspension springs
 E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
 Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
 type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
 E1085046

Seite 49 von 50
 page of

Datum / date
 19.09.2019

Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Amendment of vehicle documents:

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.
 Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

Correction of the vehicle documents is necessary, but has been postponed.

The competent licensing authority must be notified by the vehicle owner accordingly the next time they deal with the vehicle documents. The following example is suggested for the entry:

Feld field	Eintragung entry
J, O.1, 22	M1 / N1 (M1G / N1G streichen) dabei ggf. Anhängelasten auf M1 / N1 anpassen M1 / N1 (M1G / N1G cross out) where appropriate adjust trailer loads on M1 / N1
20 (Höhe) (height)	neu messen to remeasure
22	M. Sonderfahrwerksfedern Heinrich Eibach GmbH, TYP: E1015021; E1015024; E1015029; E1079010; E1079012; E1079013; E1079015; E1081015; E1085041; E1085042; E1085043; E1085044; E1085046 *), KENZ. V/H : I.VERBIND.M. AT-PUFFER VORNE EIBACH H=55MM*)*EINFEDERWEGE SERIENM*); ... DABEI DEAKTIVIERUNG D. ELEKTRONISCHEN DÄMPFKRAFTVERSTELLUNG DURCH ... *) ** MODIFIED SUSPENSION SPRINGS, Heinrich Eibach GmbH, TYPE: E1015021; E1015024; E1015029; E1079010; E1079012; E1079013; E1079015; E1081015; E1085041; E1085042; E1085043; E1085044; E1085046 *), IDENTIFICATION F/R: I.CONNECTION W. EXCHANGE-BUMPSTOPS AT FRONT H=55MM *), BUMP TRAVEL SERIOUS*); ... AND DEACTIVATION OF THE ELECTRONIC DAMPING FORCE ADJUSTMENT BY ... *) **

*) Nicht Zutreffendes streichen

*) cross out not valid

V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

Basis of tests and test results

Das Versuchsfahrzeug und die Fahrwerksteile wurden einer Prüfung gemäß den Prüfbedingungen über Fahrzeugtiefer-/ und Höherlegungen des VdTÜV-Merkblattes 751 (01/2018) unterzogen.

Die Prüfbedingungen wurden erfüllt.

The test vehicle and the modification parts were subjected to a test in accordance with the test conditions regarding raising / lowering of vehicles contained in VdTÜV Merkblatt 751.

The test conditions were fulfilled.

VI. Anlagen

Annexes

keine none

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-025989-D3-024

TÜV Nord part certificate No.:

Hersteller : Heinrich Eibach GmbH
Manufacturer



Prüfgegenstand : Sonderfahrwerksfedern
object tested : Special suspension springs
E1015021; E1015024; E1015029; E1079010;
Typ : E1079012; E1079013; E1079015; E1081015;
type : E1085041; E1085042; E1085043; E1085044;
E1085046

Seite 50 von 50
page of

Datum / date
19.09.2019

VII. Schlussbescheinigung Concluding certification

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (Reg-Nr.: 44102066475) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 50 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

It is hereby certified that the vehicles described under area of use satisfy the regulations of StVZO in the current version after modification and implemented and verified modification acceptance, provided the notes / conditions given in the present TÜV Nord part certificate are observed.

The manufacturer (owner of the TÜV Nord part certificate) has furnished evidence (Reg-Nr.: 44102066475) that he maintains a quality system in accordance with Annex XIX, Section 2 StVZO.

The TÜV Nord part certificate consists of pages 1 – 50 including the annexes listed under VI. and it may only be reproduced and passed on in its unabbreviated form.

The TÜV Nord part certificate shall cease to be valid if technical modifications are made to the vehicle part or if modifications made to the vehicle type described affect use of the part and in the case of any changes to the statutory specifications.

Geschäftsstelle Essen, den 19.09.2019

Nachtrag D3: Erweiterung des Verwendungsbereichs

supplement D3: extension of range of use

PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG

IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität

Schönscheidtstr. 28, 45307 Essen

DIN EN ISO/IEC 17025, 17020

Benannt als Technischer Dienst / Designated as Technical service
vom Kraftfahrt Bundesamt / by Kraftfahrt-Bundesamt. KBA – P 00004-96



Dipl.-Ing. Marquardt